Porównanie tłumaczeń I Koryntian 2:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	które i mówimy nie w nauczonych ludzkiej mądrości słowach ale w nauczonych Ducha Świętego duchowymi duchowe porównując
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	O tym też mówimy nie w słowach nauczanych przez mądrość ludzką,* lecz w nauczanych przez Ducha** – łącząc to, co duchowe,*** z tym, co duchowe.****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	które także mówimy nie w wyuczonych ludzkiej mądrości słowach, ale w wyuczonych Ducha, duchowymi (rzeczy) duchowe zestawiając.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	które i mówimy nie w nauczonych ludzkiej mądrości słowach ale w nauczonych Ducha Świętego duchowymi duchowe porównując

[1)] <x>530 1:17</x>

[2)] <x>500 15:26</x>; <x>530 2:4</x>

[3)] to, co duchowe, πνευματικοῖς, rm l. rn. Jeśli rm : tych, którzy są duchowi, łącząc z tym, co duchowe (l. wyjaśniając im to, co duchowe) – zob. <x>530 2:14</x>. Rn też ma sens – zob. <x>530 2:13</x>.

[4)] łączyć, συγκρίνω, lub: dopasowywać. W G na określenie wyjaśniania snów (<x>10 40:8</x>, 22;<x>10 41:12</x>). W późniejszej gr.: porównywać, jak w <x>540 10:12</x> (<x>530 2:13</x>L.).